



Università degli Studi di Napoli Parthenope

Mobilità Erasmus+ per studio - KA131



GUIDA ALLA COMPILAZIONE DEL LEARNING AGREEMENT (OLA)

USICL - Ufficio Servizi Internazionalizzazione e Comunicazione Linguistica



CONTATTI AMMINISTRATIVI USICL

<https://internazionalelingue.uniparthenope.it/apertura-al-pubblico/>

Indice

a) Cosa s'intende per Learning Agreement (LA)?	3
b) Cosa cambia per la compilazione dell'OLA?	3
c) Dove si compila l'OLA?	3
d) Cosa fare prima di compilare l'OLA?	3
e) A chi rivolgersi per avere supporto alla compilazione dell'OLA?	4
f) Come ottenere altre informazioni per la compilazione dell'OLA?	4
g) Alcuni esempi di compilazione: elementi importanti	5
h) Come verificare se l'ateneo di destinazione è collegato al circuito EWP per l'approvazione on line dell'OLA?	6
i) Come trovare nel Registry l'ateneo ospitante?	7
j) Procedure di approvazione dell'OLA in EWP	8
k) Cosa fare se l'Ateneo ospitante non è collegato al circuito in EWP di Esse3?	9

a) Cosa s'intende per Learning Agreement (LA)?

Il Learning Agreement (LA) è il piano di studio che si intende seguire presso l'ateneo Ospitante. Dal 2023 si compila on line, per cui viene denominato "Online Learning Agreement" (OLA), ciò implica che non è più ammesso il pdf cartaceo del LA, con firma autografa o digitale. Lo scambio del LA deve avvenire attraverso il circuito in rete EWP (Erasmus Without Paper), utilizzando la piattaforma Esse3.

b) Cosa cambia per la compilazione dell'OLA?

La compilazione di un OLA mediante Esse3 è identica a quella del tradizionale LA cartaceo, cambiano solo le modalità di approvazione; è diventato obbligatorio ricevere l'approvazione solo attraverso il gestionale dell'Ateneo Parthenope (Esse3) e dell'Ateneo estero (ospitante)

c) Dove si compila l'OLA?

Attraverso il portale ESSE3, dalla pagina del bando informatico, cliccando sul link Compilazione del Learning Agreement (LA)

d) Cosa fare prima di compilare l'OLA?

Ricerca sul sito dell'Università di destinazione gli esami che si desidera seguire durante il periodo Erasmus+. Verificare sul sito dell'USICL, se sono disponibili per l'annualità di riferimento della mobilità, le schede informative (FACT-SHEET) dell'ateneo estero, al link:

https://internazionalelingue.uniparthenope.it/schede_informative/

e) A chi rivolgersi per avere supporto alla compilazione dell'OLA?

Per la scelta degli esami e per tutti le questioni relative alla didattica, contattare, a mezzo e-mail, il Docente Coordinatore Erasmus+ responsabile dell'attività per il Dipartimento presso cui è attivato il proprio Corso di Studio (CdS).

Per i recapiti dei Docenti Coordinatori Erasmus+ consultare il link:

<https://internazionalelingue.uniparthenope.it/contatti-coordinatori-di-dipartimento/>

Per i problemi tecnici-informatici-amministrativi per la compilazione su Esse3 – inviare una e-mail a:

erasmus.outgoingoffice@uniparthenope.it

indicando l'oggetto della e-mail nel seguente modo:

OGGETTO: (inserire l'anno accademico in cui si svolge la mobilità) – WINTER e/o SPRING SEMESTER – OLA - Problemi gestionale Esse3

f) Come ottenere altre informazioni per la compilazione dell'OLA?

- Partecipando al **TEAM INFORMATIVO - FASE 3** – durante il quale il personale dell'USICL fornirà informazioni dettagliate circa le modalità di compilazione OLA
- Visionando esclusivamente la registrazione del Teams, relativa all'anno accademico in cui si svolgerà la mobilità che sarà disponibile, al link

<https://internazionalelingue.uniparthenope.it/visualizzazione-teams-informativi-attivita-erasmus-varie-annualita/>

g) Alcuni esempi di compilazione: elementi importanti

Indicare l'attività che si intende sostenere all'estero oppure indicare la volontà di svolgere attività di ricerca tesi.

esempio: esame presso l'università ospitante

Associazione 1

Codice	Descrizione	Periodo	CFU
49151109	examen de FISICA	Primo Ciclo Semestrale	6

Associazione 2

Codice	Descrizione	Periodo	CFU
5182203	examen de QUIMICA FISICA	Primo Ciclo Semestrale	6

Associazione 3

Codice	Descrizione	Periodo	CFU
45182203	examen de LIMNOLOGIA Y ECOLOGIA MARINA	Primo Ciclo Semestrale	6

esame dell'Università Parthenope che sarà sostituito dall'esame estero¹

Associazione 3

Codice	Descrizione	Periodo	CFU	Descrizione	CFU	Info
45182203	examen de LIMNOLOGIA Y ECOLOGIA MARINA	Primo Ciclo Semestrale	6	24 - BIOLOGIA MARINA	6	

¹ N.B: Le attività estere devono essere inserite manualmente, quelle relative al piano di studio presso l'ateneo Parthenope sono desunte dalla base di dati dell'Ateneo. Il gestionale Esse3, infatti, attinge dal libretto degli studenti fra gli esami ancora non sostenuti. In alcuni casi è possibile attingere anche all'offerta formativa nel suo complesso.

ALTRI ELEMENTI OBBLIGATORI DA INSERIRE NELL'OLA

- -semestre di svolgimento del singolo corso
- -nome, cognome e indirizzo del referente estero
- -lingua straniera conosciuta e livello (B2, C1...)

La compilazione del Learning Agreement è obbligatoria anche per lo svolgimento della sola attività di tesi, per i corsi di laurea triennali, magistrali e dottorali.

h) Come verificare se l'ateneo di destinazione è collegato al circuito EWP per l'approvazione on line dell'OLA?

Per verificare se l'Ateneo ospitante è inserito nel suddetto circuito EWP si può consultare il sito web EWP Registry Service, al link

<https://registry.erasmuswithoutpaper.eu/coverage>

Verificare che:

- 1) in Esse3 nella pagina del Learning Agreement appaia il messaggio "Ateneo connesso a EWP", (Figura 1,)



Figura 1

- 2) l'ateneo ospitante sia presente sul Registry; se si riscontra un problema, è necessario contattare immediatamente l'Ufficio USICL

N.B.: potrebbe accadere di visualizzare il seguente messaggio:

“Learning Agreement Approvato”

ciò significa che l'OLA “non è stato approvato con una procedura corretta”, in tal caso è necessario contattare l'Ufficio USICL

i) Come trovare nel Registry l'ateneo ospitante?

Esempio: Per cercare nel Registry l'Università di Cordoba, basterà digitare solo “Cordoba” nella barra di ricerca “Search for HEI” e premere invio.

La ricerca porterà al seguente risultato:

EWP Registry Service

HEI/API Coverage Matrix

You can search by HEI name, SCHAC, Erasmus code, PIC. Please type a pattern and hit "Enter". Example search patterns:

- PL-<space> - search for Polish HEIs (by Erasmus code)
- Wien - search for HEIs that have "Wien" in their name

Search for HEI:

#	Institution	SCHAC	Erasmus code	Primary Network APIs		General Purpose APIs					IIAs		IIAs Approval		OMobilities		OMobility LAs		IMobilities		IMobility ToRs		Other APIs
				discov.	echo	inst.	ounits	courses	course replic.	file	ver.	CNR	fact.	ver.	CNR	ver.	CNR	ver.	CNR	ver.	CNR	ver.	
1	Conservatorio Superior de Musica "Rafael Orozco"; Cordoba	csmcordoba.com	E CORDOBA04	6.0.0		2.1.0	2.1.0				6.2.0	2.0.3	0.3.0	1.0.0	1.0.0			1.2.0	1.1.0				
2	Escuela Superior de Arte Dramático "Miguel Salcedo Hierro"; de Córdoba	esadcordoba.com	E CORDOBA05	6.0.0		2.1.0	2.1.0				6.2.0	2.0.3		1.0.0	1.0.0			1.2.0	1.1.0				
3	escueladeartedecordobadonlisoniortiz.com	escueladeartedecordobadonlisoniortiz.com	E CORDOBA26	6.0.0		2.1.0	2.1.0				6.2.0	2.0.3	0.3.0	1.0.0	1.0.0			1.2.0	1.1.0				
4	Escuela de Arte Mateo Inurría	escueladeartedecordoba.es	E CORDOBA18	6.0.0		2.1.0	2.1.0				6.2.0	2.0.3	0.3.0	1.0.0	1.0.0			1.2.0	1.1.0				
5	University of Cordoba	uco.es	E CORDOBA01	6.0.0	2.0.1	2.1.0	2.1.1				6.0.1	2.0.2		1.0.0	1.0.0								

L'Ateneo ricercato ha il codice Erasmus E CORDOBA01.

Se il **Registry** mostra che l'Università **non** ha ancora aderito al circuito EWP per lo scambio dell'OLA (Online Learning Agreement) l'OLA NON POTRÀ ESSERE APPROVATO tramite il circuito EWP

In tal caso si sarà autorizzati a compilare il Learning Agreement (LA) in formato word editabile, utilizzando esclusivamente il modulo fornito dall'Ufficio USCIL (vedere quanto precisato al successivo **Punto K**)

j) Procedure di approvazione dell'OLA in EWP

Viceversa, se l'ateneo estero è collegato al circuito EWP di Esse3, deve essere scambiato ed approvato digitalmente.

A tal fine è necessaria l'approvazione in Esse3 da parte del referente Erasmus+ dell'università di origine (Parthenope), ciò comporta, la trasmissione telematica dell'OLA all'Università ospitante.

Il Docente referente Erasmus+ dell'Ateneo ospitante, approverà a sua volta l'OLA, attraverso il suo gestionale.

L'OLA sarà validamente approvato, solo se sulla pagina di Esse3, al link compilazione Learning Agreement appare la seguente dicitura: (Figura 2)

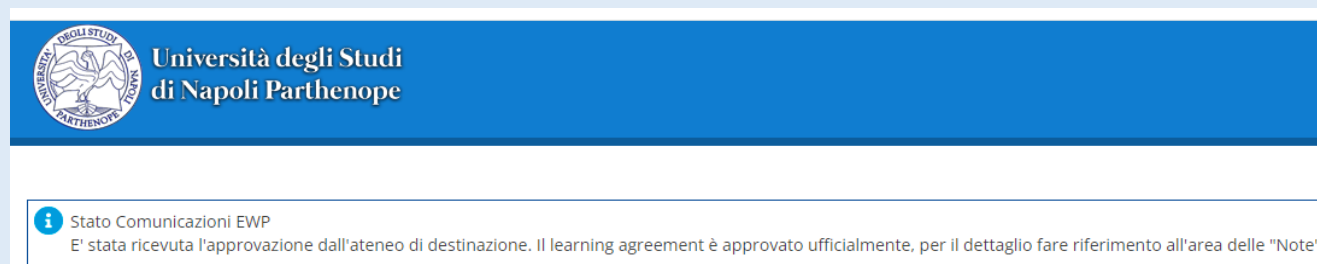


Figura 2

k) Cosa fare se l'Ateneo ospitante non è collegato al circuito in EWP di Esse3?

Se, l'ateneo di destinazione non è connesso al circuito di approvazione on line (EWP), oppure in caso di impossibilità di scambio dell'OLA nel circuito EWP, sarà possibile utilizzare il **Modulo Word Editabile di LA** fornito dall'USICL, e comunque bisognerà contattare l'Ufficio per riferire l'impossibilità di scambio digitale.

Il LEARNING AGREEMENT compilato sul **word editabile** dovrà contenere firme **autografe o digitali** e dovrà essere in **formato .pdf**

Il Learning Agreement (LA) compilato sul Modulo Word editabile è **VALIDO** solo se firmato da tutti e 3 (**tre**) i soggetti interessati:

- ✓ 1 **Studente**
- ✓ 2 **Docente Coordinatore Erasmus+ ateneo Parthenope**
- ✓ 3 - **Docente Coordinatore Erasmus+ ateneo estero**

Learning Agreement, compilati su modulo diverso da quello fornito dall'Ufficio USICL, non saranno accettati.

...“molla gli ormeggi, esci dal porto sicuro e lascia che il vento gonfi le tue vele. Esplora. Sogna. Scopri”...

(Mark Twain)



CONTATTI DOCENTI COORDINATORI ERAMSUS+



<https://internazionalelingue.uniparthenope.it/contatti-coordinatori-di-dipartimento/>

Centro Direzionale



DIST Prof.ssa Palma Simoniello

DING Prof.ssa Stefania Campopiano

Prorettore Prof. Vito Pascazio

Palazzo Pacanowski



SIEGI Prof.ssa Maria Giovanna Petrillo

DISEG Prof.ssa Raffaella Antinucci

DISAE Prof.ssa Rita De Siano

DISAQ Prof. Paolo Mazzocchi

DIGIU Prof.ssa Francesca Salerno
Prof.ssa Eufrasia Sena

Via Medina, 40



DiSMMeB Prof.ssa Rosaria Arcone
Prof.ssa Bronwen Hughes

Via Acton, 38



USICL
DiSMMeB

Sede di Nola



DiSEGIM Prof. Emilio Amideo
Prof.ssa Silvia Zollo